

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 172



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

52e jaargang

24 juli 2009

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
II <i>Mededelingen</i>		
MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE		
Commissie		
2009/C 172/01	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	1
2009/C 172/02	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt	4
IV <i>Informatie</i>		
INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE		
Commissie		
2009/C 172/03	Wisselkoersen van de euro	6

NL

V Bekendmakingen

BESTUURLIJKE PROCEDURES

Europese Investeringsbank

2009/C 172/04	Openbaarmaking van documenten en/of dossiers uit de Historische archieven van de EIB die onder het beroeps- of bedrijfsgeheim vallen — Mededeling aan betrokken partijen	7
2009/C 172/05	Openbaarmaking van documenten en/of dossiers uit de historische archieven van de EIB die onder het beroeps- of bedrijfsgeheim vallen — Mededeling aan betrokken partijen	8
2009/C 172/06	Openbaarmaking van documenten en/of dossiers uit de Historische archieven van de EIB die onder het beroeps- of bedrijfsgeheim vallen — Mededeling aan betrokken partijen	10

CEPOL — Europese Politiecollege

2009/C 172/07	Directeur van het Europese Politiecollege (CEPOL)	12
---------------	---	----

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

Commissie

2009/C 172/08	Mededeling van de Franse regering in verband met Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruikmaken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen (<i>Bericht betreffende de aanvraag voor een exclusieve opsporingsvergunning voor vloeibare of gasvormige koolwaterstoffen genaamd „Permis de Coulommiers”</i>) ⁽¹⁾	13
2009/C 172/09	Mededeling van de Franse regering in verband met Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen (<i>Bericht betreffende de aanvraag voor een exclusieve opsporingsvergunning voor vloeibare of gasvormige koolwaterstoffen genaamd „Permis de Donzacq”</i>) ⁽¹⁾	16



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE

COMMISSIE

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2009/C 172/01)

Datum waarop het besluit is genomen	8.6.2009
Referentienummer staatssteun	N 465/08
Lidstaat	Spanje
Regio	Rioja
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Promoción de las energias renovables, el ahorro y eficiencia energética y la protección del medio ambiente
Rechtsgrondslag	Orden nº 22/2008 de 5 de junio 2008 de la Consejería de Industria Innovación y Empleo por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de desarrollo económico de la Rioja, destinadas a la promoción de las energias renovables, el ahorro y eficiencia energética y la protección del medio ambiente en régimen de concurrencia competitiva
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Energiebesparing
Vorm van de steun	Directe subsidie
Begrotingsmiddelen	Voorziena jaarlijkse uitgaven 2 mln EUR; Totaal van de voorziena steun 14 mln EUR
Maximale steunintensiteit	100 %
Looptijd (periode)	31.10.2008-31.12.2014
Economische sectoren	Alle sectoren
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja C/Muro de la Mata, 13-14 26071 Logroño (La Rioja) ESPAÑA
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum waarop het besluit is genomen	29.4.2009
Referentienummer staatssteun	NN 15/09 (ex N 75/09)
Lidstaat	Verenigd Koninkrijk
Regio	West Midlands
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Rescue Aid to Modec Limited
Rechtsgrondslag	Regional Development Agencies Act 1998
Type maatregel	Individuele steun
Doelstelling	Redding van ondernemingen in moeilijkheden
Vorm van de steun	Zachte lening
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun 2,3 mln GBP
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	5.2.2009-5.8.2009
Economische sectoren	Beperkt tot de motorvoertuigenindustrie
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Advantage West Midlands 3 Priestley Wharf Holt Street Aston Science Park Birmingham B7 4BN UNITED KINGDOM
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum waarop het besluit is genomen	5.6.2009
Referentienummer staatssteun	N 80/09
Lidstaat	Zweden
Regio	Blekinge län, Västsverige
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Volvo Personvagnar Aktiebolag
Rechtsgrondslag	Förordning (1988:764) om statligt stöd till näringslivet Garantiförordning (1997:1006) Regeringens proposition 2008/09:95 Staten som huvudman för bolag med verksamhet avseende forskning och utveckling och annan verksamhet inom fordonsklustret m.m.
Type maatregel	Individuele steun

Doelstelling	Opheffing van een ernstige verstoring van de economie
Vorm van de steun	Garantie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun 500 mln SEK
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	6.2009-12.2018
Economische sectoren	Beperkt tot de motorvoertuigenindustrie
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Riksgäldskontoret SE-103 74 Stockholm SVERIGE
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum waarop het besluit is genomen	30.6.2009
Referentienummer staatssteun	N 352/09
Lidstaat	Oostenrijk
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Verlängerung der Beihilferegelung N 557/2008 „Maßnahmen für Kreditinstitute und Versicherungsunternehmen in Österreich“
Rechtsgrondslag	Interbankmarktstärkungsgesetz (IBSG) Finanzmarktstabilitätsgesetz (FinStaG)
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Opheffing van een ernstige verstoring van de economie
Vorm van de steun	Directe subsidie, Garantie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun 90 000 mln EUR
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	1.7.2009-31.12.2009
Economische sectoren	Beperkt tot de financiële dienstverlening
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Bundesministerium für Finanzen, Wien
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag

Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt

(2009/C 172/02)

Datum waarop het besluit is genomen	25.2.2009
Referentienummer staatssteun	N 589/08
Lidstaat	Oostenrijk
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Qualitätsprogramme und das AMA-Biozeichen und das AMA-Gütesiegel
Rechtsgrondslag	Bundesgesetz über die Errichtung der Marktordnungsstelle Agrarmarkt Austria 1992
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Afzet van kwaliteitsproducten
Vorm van de steun	Subsidie
Begrotingsmiddelen	9,79 miljoen EUR per jaar
Maximale steunintensiteit	100 %
Looptijd (periode)	Tot en met 31.12.2013
Economische sectoren	Bijlage I
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft Stubenring 1 1010 Wien ÖSTERREICH
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum waarop het besluit is genomen	17.6.2009
Referentienummer staatssteun	N 618/08
Lidstaat	Italië
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Regime di aiuti ISA SPA
Rechtsgrondslag	Progetto di deliberazione del CIPE
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Steun voor investeringen ten behoeve van bedrijven in de sector verwerking en afzet van landbouwproducten

Vorm van de steun	Zachte leningen en tijdelijke participatie in aandelenkapitaal.
Begrotingsmiddelen	Jaarlijkse begroting: 52 miljoen EUR Totale begroting: 260 miljoen EUR
Maximale steunintensiteit	Variabel (20 à 50 % naargelang van de steunmaatregel)
Looptijd (periode)	Vanaf de goedkeuring door de Commissie tot en met 31.12.2013
Economische sectoren	Landbouw en agrovoedingsindustrie
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali Via XX Settembre 20 00187 Roma RM ITALIA
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(l)(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE
EUROPESE UNIE

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

23 juli 2009

(2009/C 172/03)

1 euro =

Munteenheid	Koers	Munteenheid	Koers		
USD	US-dollar	1,4229	AUD	Australische dollar	1,7376
JPY	Japanse yen	134,23	CAD	Canadese dollar	1,5606
DKK	Deense kroon	7,4452	HKD	Hongkongse dollar	11,0275
GBP	Pond sterling	0,86170	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	2,1579
SEK	Zweedse kroon	10,7567	SGD	Singaporese dollar	2,0504
CHF	Zwitserse frank	1,5203	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 779,06
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	10,9471
NOK	Noorse kroon	8,9250	CNY	Chinese yuan renminbi	9,7198
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,3190
CZK	Tsjechische koruna	25,625	IDR	Indonesische roepia	14 268,07
EEK	Estlandse kroon	15,6466	MYR	Maleisische ringgit	5,0371
HUF	Hongaarse forint	271,26	PHP	Filipijnse peso	68,426
LTL	Litouwse litas	3,4528	RUB	Russische roebel	44,3610
LVL	Letlandse lat	0,7030	THB	Thaise baht	48,357
PLN	Poolse zloty	4,2500	BRL	Braziliaanse real	2,6957
RON	Roemeense leu	4,2350	MXN	Mexicaanse peso	18,7681
TRY	Turkse lira	2,1180	INR	Indiase roepie	68,9400

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

V

(Bekendmakingen)

BESTUURLIJKE PROCEDURES

EUROPESE INVESTERINGSBANK

Openbaarmaking van documenten en/of dossiers uit de Historische archieven van de EIB die onder het beroeps- of bedrijfsgeheim vallen — Mededeling aan betrokken partijen

(2009/C 172/04)

De Europese Investeringsbank wenst de volgende organisaties of hun rechtsopvolgers in kennis te stellen van het feit dat zij voornemens is om, overeenkomstig haar in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 289/12 van 22 november 2005 bekendgemaakte „Regels inzake historische archieven”, op hen betrekking hebbende documenten openbaar te maken die oorspronkelijk onder het beroeps- of bedrijfsgeheim vielen. Deze organisaties wordt derhalve verzocht om de bank via onderstaand adres hun reactie kenbaar te maken, en wel binnen een termijn van acht weken na de publicatiedatum van het onderhavige bericht. Wanneer deze termijn is verstreken, neemt de bank krachtens artikel 2 van de voornoemde regels op basis van haar gezond beoordelingsvermogen een beslissing over de eventuele openbaarmaking van de betrokken documenten.

Adres van de EIB:

EIB
100, boulevard Konrad Adenauer
2950 Luxembourg
LUXEMBOURG

ter attentie van mevrouw Patricia Tibbels; Directeur Hoofdafdeling Gebouwen, logistiek en documentatie;
e-mail: p.tibbels@eib.org

Sector	Betrokken partij	Naam van het project	Land (1)
Chemische industrie	Burgo-Ardenne	Cellulose des Ardennes	BELGIQUE/BELGIË
Chemische industrie	Ministerie van Financiën — België	Cellulose des Ardennes	BELGIQUE/BELGIË
Chemische industrie	Ministerie van Economische Zaken en Financiën — Italië	Compania industria Rumianca	ITALIA
Chemische industrie	Ministerie van Economische Zaken en Financiën — Italië	Sardamag II	ITALIA
Chemische industrie	Ministerie van Economische Zaken en Financiën — Italië	Sardamag Plamas Cave	ITALIA
Elektriciteitsproductie	Electricité de France (EDF)	Elektrificatie platteland Bretagne	FRANCE
Elektriciteitsproductie	Ministerie van Economische Zaken, Financiën en Industrie — Frankrijk	Elektrificatie platteland Bretagne	FRANCE

(1) Land waarin het gefinancierde project is gesitueerd.

Openbaarmaking van documenten en/of dossiers uit de historische archieven van de EIB die onder het beroeps- of bedrijfsgeheim vallen — Mededeling aan betrokken partijen

(2009/C 172/05)

De Europese Investeringsbank wenst de volgende organisaties of hun rechtsopvolgers in kennis te stellen van het feit dat zij voornemens is om, overeenkomstig haar in het PB C 289/12 van 22 november 2005 bekendgemaakte „Regels inzake historische archieven”, op hen betrekking hebbende documenten openbaar te maken die oorspronkelijk onder het beroeps- of bedrijfsgeheim vielen. Deze organisaties wordt derhalve verzocht om de Bank via onderstaand adres hun reactie kenbaar te maken, en wel binnen een termijn van acht weken na de publicatiedatum van het onderhavige bericht. Wanneer deze termijn is verstreken, neemt de Bank krachtens artikel 2 van de voornoemde regels op basis van haar gezond beoordelingsvermogen een beslissing over de eventuele openbaarmaking van de betrokken documenten.

Adres van de EIB:

EIB
100, boulevard Konrad Adenauer
2950 Luxembourg
LUXEMBOURG

ter attentie van mevrouw Patricia Tibbels; Directeur Hoofdafdeling Gebouwen, logistiek en documentatie;
e-mail: p.tibbels@eib.org

Sector	Betrokken partij	Naam van het project	Land (!)
Landbouw	Portugees ministerie van Landbouw	Irrigatieproject Macedo de Cavaleiros	PORTUGAL
Landbouw	Portugees ministerie van Openbare Werken	Irrigatieproject Macedo de Cavaleiros	PORTUGAL
Landbouw	Portugees ministerie van Landbouw/ hydraulische afdeling	Irrigatieprojecten Odivelas en Vigia	PORTUGAL
Landbouw	Portugees ministerie voor Maatschappelijke Voorzieningen/hydraulische afdeling	Irrigatieprojecten Odivelas en Vigia	PORTUGAL
Luchtvaart	Aeropostos e Navegação Aérea (ANA)	Madeira Airport Project	PORTUGAL
Financieel	Banco de Fomento Nacional (BFN)	Portugal — voorgesteld tweede globaal krediet aan Banco de Fomento Nacional ter ondersteuning van kleinschalige — en middenschalige — projecten op het gebied van industrie en toerisme in Portugal	PORTUGAL
Financieel	Banco de Fomento Nacional (BFN)	Portugal — voorgesteld derde globaal krediet aan Banco de Fomento Nacional ter ondersteuning van kleinschalige — en middenschalige — initiatieven op het gebied van industrie en toerisme in Portugal	PORTUGAL
Industrieel	Cimentos de Portugal (CIMPOR)	Project ter vergroting van de productiecapaciteit van cement te Souselas	PORTUGAL
Industrieel	Quimigal E.P.	Project voor de productie van materialen gebruikt bij de fabricage van producten van versterkt plastic en polyurethaan	PORTUGAL
Maritiem	Administracao dos Portos do Douro e Leixoes (APDL)	Leixoes: project voor haven- en spoorverbindingen	PORTUGAL
Maritiem	Administracao dos Portos do Douro e Leixoes (APDL)	Project voor de ontwikkeling van de capaciteit van de haven van Leixoes	PORTUGAL
Staalindustrie	Chemische en metallurgische fabriek	Uitbreiding en modernisering van een chemische en metallurgische fabriek te Barreiro	PORTUGAL

Sector	Betrokken partij	Naam van het project	Land ⁽¹⁾
Staalindustrie	Portugese regering	Uitbreiding en modernisering van een chemische en metallurgische fabriek te Barreiro	PORTUGAL
Staalindustrie	Siderurgia Nacional	Uitbreiding en modernisering van een chemische en metallurgische fabriek te Barreiro	PORTUGAL

⁽¹⁾ Land waarin het gefinancierde project is gesitueerd.

Openbaarmaking van documenten en/of dossiers uit de Historische archieven van de EIB die onder het beroeps- of bedrijfsgeheim vallen — Mededeling aan betrokken partijen

(2009/C 172/06)

De Europese Investeringsbank wenst de volgende organisaties of hun rechtsopvolgers in kennis te stellen van het feit dat zij voornemens is om, overeenkomstig haar in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 289/12 van 22 november 2005 bekendgemaakte „Regels inzake historische archieven”, op hen betrekking hebbende documenten openbaar te maken die oorspronkelijk onder het beroeps- of bedrijfsgeheim vielen. Deze organisaties wordt derhalve verzocht om de bank via onderstaand adres hun reactie kenbaar te maken, en wel binnen een termijn van acht weken na de publicatiedatum van het onderhavige bericht. Wanneer deze termijn is verstreken, neemt de bank krachtens artikel 2 van de voornoemde regels op basis van haar gezond beoordelingsvermogen een beslissing over de eventuele openbaarmaking van de betrokken documenten.

Adres van de EIB:

EIB
100, boulevard Konrad Adenauer
2950 Luxembourg
LUXEMBOURG

ter attentie van mevrouw Patricia Tibbels; Directeur Hoofdafdeling Gebouwen, logistiek en documentatie;
e-mail: p.tibbels@eib.org

Sector	Betrokken partij	Naam van het project	Land (!)
Landbouw	Turks ministerie van Landbouw Voorlichtingsdiensten	Irrigatieproject BERDAN (Zuid-Anatolië)	TURKEY
Landbouw	Turks ministerie van Energie en Natuurlijke Hulpbronnen Algemeen directoraat Hydraulische werken van de staat (DSI)	Irrigatieproject BERDAN (Zuid-Anatolië)	TURKEY
Landbouw	Turks ministerie van Plattelandszaken Directoraat Bodemverbetering (TOPRAKSU)	Irrigatieproject BERDAN (Zuid-Anatolië)	TURKEY
Financieel	FESTO	Verzoek van de vennootschap FESTO inzake een investeringsproject in Turkije	TURKEY
Financieel	FESTO	Turkije — geplande oprichting van een 100 %-dochteronderneming	TURKEY
Financieel	Turks ministerie van Financiën	Tweede globaal krediet aan de Turkse staat voor de financiering van pre-investeringsuitgaven van de publieke sector	TURKEY
Financieel	Sinai Yatirim ve Bankasi (SYKB)	Globaal krediet SYKB II	TURKEY
Industrieel	Turks ministerie van Bosbouw Algemeen Directoraat Bosbouw (DGF)	Aanvullend krediet van 16 miljoen rekeenheden aan de Turkse staat voor de financiering van het AKDENIZ-project bosbouw/papier	TURKEY
Industrieel	Turks ministerie van Bosbouw Algemeen Directoraat Bosbouw (DGF)	AKDENIZ-project — bosbouw/papier	TURKEY
Industrieel	Turks ministerie van Industrie en Technologie	Aanvullend krediet van 16 miljoen rekeenheden aan de Turkse staat voor de financiering van het AKDENIZ-project bosbouw/papier	TURKEY
Industrieel	Turks ministerie van Industrie en Technologie	AKDENIZ-project — bosbouw/papier	TURKEY

Sector	Betrokken partij	Naam van het project	Land ⁽¹⁾
Industrieel	Turks ministerie van Industrie en Technologie	Project SEKA-DALAMAN II Productie van kunstdrukpapier en -karton en afvalwaterzuivering	TURKEY
Industrieel	SEKA	Aanvullend krediet van 16 miljoen reke-eenheden aan de Turkse staat voor de financiering van het AKDENIZ-project bosbouw/papier	TURKEY
Industrieel	SEKA	AKDENIZ-project — bosbouw/papier	TURKEY
Industrieel	SEKA	Project SEKA-DALAMAN II Productie van kunstdrukpapier en -karton en afvalwaterzuivering	TURKEY
Industrieel	Turkiye Sinai Kalkinma Bankasi AS (TSKB)	Bouw van een fabriek voor de fabricage van porseleinen vaatwerk te Kutahya (Zuidwest-Anatolië)	TURKEY
Industrieel	Turkiye Sinai Kalkinma Bankasi AS (TSKB)	Verzoek tot advisering over de financiering van industriële projecten in de particuliere sector, in het kader van het tweede financieel protocol bij de associatieovereenkomst EEG-Turkije	TURKEY
Industrieel	Turkiye Sinai Kalkinma Bankasi AS (TSKB)	Uitbreiding van een fabriek voor de productie van natuurlijke en synthetische vezels te Bursa	TURKEY

⁽¹⁾ Land waarin het gefinancierde project is gesitueerd.

CEPOL — EUROPESE POLITIECOLLEGE

DIRECTEUR VAN HET EUROPESE POLITIECOLLEGE (CEPOL)

(2009/C 172/07)

Wij zoeken een goed opgeleide en ervaren deskundige met managementervaring en kennis op het gebied van opleiding en scholing om leiding te geven aan het CEPOL-secretariaat in Bramshill, Hampshire, Verenigd Koninkrijk.

Doel van CEPOL is het ondersteunen van politiesamenwerking door het organiseren van scholingen en uitwisselingsprogramma's voor hogere leidinggevende functionarissen van politiediensten uit de Europese Unie.

CEPOL is een EU-agentschap dat een netwerkfunctie heeft door de nationale opleidingsinstituten in de lidstaten bijeen te brengen, die onder andere tot taak hebben hogere leidinggevende politiefunctionarissen op te leiden. Het secretariaat wordt geleid door de directeur en houdt zich bezig met de opleidingstechnische, administratieve, financiële en logistieke ondersteuning van ongeveer 30 personeelsleden, waaronder projectmedewerkers.

De aan te werven directeur is verantwoordelijk voor ondersteuning en advies aan de voorzitter en de leden van de raad van bestuur en de comités. De directeur heeft tot taak toezicht te houden op de voorbereiding van het jaarlijkse werkprogramma, de jaarlijkse begroting, het jaarverslag en het jaarlijkse activiteitenverslag en is eveneens belast met het voeren van onderhandelingen over samenwerkingsovereenkomsten en vertegenwoordigt CEPOL in de ter zake dienende EU-beleids- en opleidingsinstanties.

Aangezien het personeelsstatuut van de EU van toepassing is, moeten de kandidaten onderdaan zijn van een van de lidstaten van de EU alsook over een gedegen kennis beschikken van een van de talen van de Gemeenschappen en een behoorlijke kennis van een tweede taal van de Gemeenschappen. De werktaal van CEPOL is het Engels. De geslaagde kandidaat wordt verzocht een lokaal veiligheidsonderzoek te ondergaan. CEPOL hanteert als werkgever een beleid van gelijke kansen en vermijdt enige vorm van discriminatie op welke grond dan ook.

De uiterste datum voor het inzenden van sollicitaties is 60 dagen na de bekendmaking van deze advertentie in het Publicatieblad van de Europese Unie. De vacature wordt uitsluitend in het Engels gepubliceerd.

Voor meer informatie en het sollicitatiedossier kunt u terecht op de website van CEPOL www.cepol.europa.eu onder de rubriek Vacatures.

Wij verzoeken u verdere vragen uitsluitend per e-mail te richten aan swedishpresidency.cepol@phs.police.se, ter attentie van mevr. Ebba Sverne Arvill, voorzitter van de raad van bestuur.

CEPOL — Europese Politiecollege
CEPOL House
Bramshill, Hook
Hampshire
RG27 0JW
VERENIGD KONINKRIJK

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

COMMISSIE

Mededeling van de Franse regering in verband met Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruikmaken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen⁽¹⁾

(Bericht betreffende de aanvraag voor een exclusieve opsporingsvergunning voor vloeibare of gasvormige koolwaterstoffen genaamd „Permis de Coulommiers”)

(Voor de EER relevante tekst)

(2009/C 172/08)

Bij verzoek van 12 december 2008 hebben de ondernemingen Sterling Resources (UK) Ltd, waarvan de hoofdzetel gelegen is te Harbour Court, Compass Road, North Harbour, Portsmouth, Hampshire PO6 4ST, GROOT-BRITTANNIË en Petro Ventures International Ltd, waarvan de hoofdzetel gelegen is te Unit 15, Level 1, 51-53 Kewdale Road, Welshpool, Western Australia 6106, AUSTRALIË, gezamenlijk en solidair voor een duur van vijf jaar een exclusieve vergunning aangevraagd voor de opsporing van vloeibare of gasvormige koolwaterstoffen, genaamd „Permis de Coulommiers”, met betrekking tot een deel van de departementen Seine-et-Marne, Aisne, Marne en Oise.

Het gebied waarop deze aanvraag betrekking heeft, heeft een omtrek die wordt gevormd door de meridianen en breedtecirkels die de hoekpunten met de volgende geografische coördinaten met elkaar verbinden, uitgaande van de meridiaan van Parijs.

Hoekpunten	Lengte	Breedte
A	54,60° N	0,60° O
B	54,60° N	1,10° O
C	54,50° N	1,10° O
D	54,50° N	0,80° O
E	54,30° N	0,80° O
F	54,30° N	1,25° O
G	54,22° N	1,25° O
H	54,22° N	1,27° O
I	54,20° N	1,27° O
J	54,20° N	0,92° O
K	54,21° N	0,92° O
L	54,21° N	0,90° O
M	54,22° N	0,90° O
N	54,22° N	0,81° O
O	54,20° N	0,81° O

⁽¹⁾ PB L 164 van 30.6.1994.

Hoekpunten	Lengte	Breedte
P	54,20° N	0,70° O
Q	54,33° N	0,70° O
R	54,33° N	0,71° O
S	54,34° N	0,71° O
T	54,34° N	0,73° O
U	54,35° N	0,73° O
V	54,35° N	0,74° O
W	54,37° N	0,74° O
X	54,37° N	0,70° O
Y	54,50° N	0,70° O
Z	54,50° N	0,60° O

Het als zodanig afgebakende gebied heeft een oppervlakte van ongeveer 808 km².

Deze aanvraag valt gedeeltelijk samen met de Champrose-aanvraag, ingediend door de onderneming POROS SAS, waarvoor de mededingingsmededeling verschenen is in het Publicatieblad van 27 februari 2009 en de Coulommiers-aanvraag, ingediend door de onderneming Toreador Energy France, waarvoor de mededingingsmededeling verschenen is in het Publicatieblad van 25 april 2009. De onderhavige mededeling heeft betrekking op de gebieden die niet vallen onder de Champrose- en Coulommiers-aanvragen. Deze gebieden vormen twee blokken waarvan de omtrek wordt gevormd door de meridianen en breedtecirkels die de hoekpunten met de volgende geografische coördinaten met elkaar verbinden, uitgaande van de meridiaan van Parijs.

GEBIED A

Hoekpunten	Breedte	Lengte
A	54,60° N	0,60° O
B	54,60° N	1,10° O
C	54,50° N	1,10° O
D	54,50° N	0,80° O
E	54,40° N	0,80° O
F	54,40° N	0,70° O
G	54,50° N	0,70° O
H	54,50° N	0,60° O

GEBIED B

Hoekpunten	Breedte	Lengte
I	54,30° N	1,10° O
J	54,30° N	1,25° O
K	54,22° N	1,25° O
L	54,22° N	1,27° O
M	54,20° N	1,27° O
N	54,20° N	1,10° O

Indiening van aanvragen en gunningscriteria

De indieners van de oorspronkelijke aanvraag en ondernemingen die aanvragen om eveneens in aanmerking te komen moeten voldoen aan de voorwaarden als omschreven in de artikelen 4, 5 en 6 van Besluit 2006-648 van 2 juni 2006 inzake mijnbouwtitels en vergunningen voor ondergrondse opslag (*Official Journal of the French Republic* van 3 juni 2006).

Geïnteresseerde bedrijven kunnen binnen een termijn van negentig dagen na de publicatie van deze mededeling verzoeken eveneens in aanmerking te komen voor deze vergunning, waarbij de procedure dient te worden gevolgd die is vermeld in de „Mededeling inzake het verkrijgen van mijnbouwtitels voor koolwaterstoffen in Frankrijk”, gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 374 van 30 december 1994, blz. 11, en vastgesteld bij Besluit 2006-648 van 2 juni 2006 inzake mijnbouwtitels en vergunningen voor ondergrondse opslag. De aanvragen om eveneens in aanmerking te komen moeten worden gericht aan de minister belast met het mijnwezen op het onderstaande adres. Besluiten inzake de oorspronkelijke aanvraag en de aanvragen om eveneens in aanmerking te komen worden genomen op basis van de criteria voor het verlenen van mijnbouwconcessies als omschreven in artikel 6 van bovengenoemd besluit, en wel uiterlijk op 15 december 2010.

Voorwaarden en eisen betreffende de uitoefening en beëindiging van de opsporingsactiviteit

De aandacht van ondernemingen met belangstelling wordt gevestigd op de artikelen 79 en 79.1 van de mijnbouwcode en op Besluit 2006-649 van 2 juni 2006 betreffende de uitoefening van mijnbouwwerkzaamheden, werkzaamheden voor ondergrondse opslag en de politie voor mijnbouw en ondergrondse opslag (*Official Journal of the French Republic* van 3 juni 2006).

Nadere informatie kan worden verkregen op het volgende adres: Ministère de l'écologie, de l'énergie, du développement durable et de l'aménagement du territoire (Direction générale de l'énergie et climat, Direction de l'énergie, bureau exploration production des hydrocarbures), Arche de La Défense Paroi Nord 92055 La Défense Cedex, (Tel. +33 140819537, Fax +33 140819529).

Alle bovengenoemde wettelijke en administratieve bepalingen kunnen worden geraadpleegd op de website van Légifrance <http://www.legifrance.gouv.fr>

Mededeling van de Franse regering in verband met Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen⁽¹⁾

(Bericht betreffende de aanvraag voor een exclusieve opsporingsvergunning voor vloeibare of gasvormige koolwaterstoffen genaamd „Permis de Donzacq”)

(Voor de EER relevante tekst)

(2009/C 172/09)

Bij verzoek van 12 december 2008 hebben de ondernemingen Egdon Resources (New Ventures) Ltd, waarvan de hoofdzetel gelegen is te Suite 2, 90-96 High Street, Odiham Hampshire, RG29 1LP Groot-Brittannië; Sterling Resources (UK) Ltd waarvan de hoofdzetel gelegen is te Harbour Court, Compass Road, North Harbour, Portsmouth, Hampshire PO6 4ST, Groot-Brittannië; Nautical Petroleum Plc waarvan de hoofdzetel gelegen is te Northumberland House, 15 Petersham Road, Richmond, Surrey TW10 6TP, Groot-Brittannië; Malta Oil Pty, waarvan de hoofdzetel gelegen is te Ground Floor (West), 225 St George Terrace, Perth, Western Australia 6000, Australië, gezamenlijk en solidair voor een duur van vijf jaar een exclusieve vergunning aangevraagd voor de opsporing van vloeibare of gasvormige koolwaterstoffen, genaamd „Permis de Donzacq”, met een oppervlakte van ongeveer 218 km², gelegen in een deel van het departement van de Landes.

Het gebied waarop deze aanvraag betrekking heeft, heeft een omtrek die wordt gevormd door de meridianen en breedtecirkels die de hoekpunten met de volgende geografische coördinaten met elkaar verbinden, uitgaande van de meridiaan van Parijs.

Hoekpunten	Lengte	Breedte
A	3,40 ° W	48,40 ° N
B	3,50 ° W	48,40 ° N
C	3,50 ° W	48,50 ° N
D	3,60 ° W	48,50 ° N
E	3,60 ° W	48,60 ° N
F	3,40 ° W	48,60 ° N

Indiening van aanvragen en gunningscriteria

De indieners van de oorspronkelijke aanvraag en ondernemingen die aanvragen om eveneens in aanmerking te komen moeten voldoen aan de voorwaarden als omschreven in de artikelen 4 en 5 van Besluit 2006-648 van 2 juni 2006 inzake mijnbouwtitels en vergunningen voor ondergrondse opslag (*Staatsblad van de Franse Republiek* van 3 juni 2006).

Geïnteresseerde bedrijven kunnen binnen een termijn van negentig dagen na de publicatie van deze mededeling verzoeken eveneens in aanmerking te komen voor deze vergunning, waarbij de procedure dient te worden gevolgd die is vermeld in de „Mededeling inzake het verkrijgen van mijnbouwtitels voor koolwaterstoffen in Frankrijk”, gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 374 van 30 december 1994, blz. 11, en vastgesteld bij Besluit 2006-648 inzake mijnbouwtitels en vergunningen voor ondergrondse opslag. De aanvragen om eveneens in aanmerking te komen moeten worden gericht aan de minister belast met het mijnwezen op het onderstaande adres.

Besluiten inzake de oorspronkelijke aanvraag en de aanvragen om eveneens in aanmerking te komen worden genomen op basis van de criteria voor het verlenen van mijnbouwconcessies als omschreven in artikel 6 van bovengenoemd besluit, en wel uiterlijk op 19 december 2010.

Voorwaarden en eisen betreffende de uitoefening en beëindiging van de opsporingsactiviteit

De aandacht van ondernemingen met belangstelling wordt gevestigd op de artikelen 79 en 79.1 van de mijnbouwcode en op Besluit 2006-649 van 2 juni 2006 betreffende de uitoefening van mijnbouwwerkzaamheden, werkzaamheden voor ondergrondse opslag en de politie voor mijnbouw en ondergrondse opslag (*Staatsblad van de Franse Republiek* van 3 juni 2006).

⁽¹⁾ PB L 164 van 30.6.1994.

Nadere informatie kan worden verkregen op het volgende adres: Ministère de l'écologie, de l'énergie, du développement durable et de l'aménagement du territoire (Direction générale de l'énergie et climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la sécurité d'approvisionnement et des nouveaux produits énergétiques bureau exploration production des hydrocarbures), Arche de La Défense Paroi Nord 92055 La Défense Cedex, (Tel. + 33 140819537, Fax +33 140819529).

Alle bovengenoemde wettelijke en administratieve bepalingen kunnen worden geraadpleegd op de website van Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Abonnementsprijzen 2009 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 000 EUR per jaar (*)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per maand (*)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + cd-rom (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	700 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	70 EUR per maand
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	40 EUR per maand
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, cd-rom (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	500 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), cd-rom, verschijnt twee keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	360 EUR per jaar (= 30 EUR per maand)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

(*) Verkoop van losse nummers: t/m 32 bladzijden: 6 EUR
33 t/m 64 bladzijden: 12 EUR
meer dan 64 bladzijden: prijs verschilt per nummer.

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in Publicatieblad L 156 van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het Publicatieblad apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige cd-rom.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het Publicatieblad ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Niet-kosteloze publicaties uitgegeven door het Publicatiebureau zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>